

Il principe, ciò non ostante, monta in carrozza con lei, ed entrambi s'avviano per andare alla chiesa; quando il cagnolino fedele, che accompagnava Ivona sulla vasta landa, dove ella soleva condurre al pascolo la vaccherella, le si fa incontro e si mette ad abbaiare: *Hep-hi! hep-hi! hep-hi!* (senza di lei! senza di lei! senza di lei!).

E quando la carrozza nuziale esce dalla corte, il cane, del pari, le corre dietro e grida:

— „Quella è la brutta dai tratti rugosi,
dai talloni e dalle dita dei piedi troncate!
Ahimè! ahimè! e intanto la bella
è prigioniera, e piange e s'annoia!“ —

2.

El garniél ¹⁾ de fáva.

Oûna vuólta a gira oûna máre, e sta máre, la viva oûn feío. Stu su feío ga dei: — „Cu i ma spusarié ²⁾, dúna máre, chi i ma darívo in duóta? ³⁾“ — „Feío, la ga dei gíla, meí nu ié áltro ch' oûn garniél de fáva.“ — Stu su feío ga dei: — „Ánca quísto zi bon!“ — e 'l l' uó ciúlto, stu garniél de fáva, e 'l zi zeí a caminándo el móndo. El cameína, el cameína, el va là de oûna fimana ⁴⁾ e 'l ga dei: — „Biéla fimana, tignime ⁵⁾ stu garniél de fáva.“ — Sta fimana ga dei: — „Matílo ⁶⁾ là de li galeíne.“ — Loû, el lu méto là de li galeíne, e li galeíne ga lu mágna. La síra, el va par zeí a ciúlo, el nu lu cáta e 'l ga dei a la fimana: — „Biéla fimana, dime, el ma garniél de fáva.“ — Sta fimana ga dei: — „Li galeíne va l' uó magná.“ — El zúvano, el ga dei: — „O dime ⁷⁾ el ma garniél de fáva, o dime oûna galeína.“ — Sta fimana a g' uó tucá daghe ⁸⁾ oûna galeína. Loû, el ciápa sta galeína, el va là de oûn' áltra fimana e 'l ga dei:

¹⁾ Granello. ²⁾ Sposerò. ³⁾ Darete voi in dote? ⁴⁾ Femmina. ⁵⁾ Tenetemi.
⁶⁾ Mettetelo. ⁷⁾ Datemi. ⁸⁾ Dargli.